# 董事及高級管理層

### **EXECUTIVE DIRECTORS**

**Mr. Ho Tsu Kwok, Charles**, aged 55, is presently the Chairman of the Company and also a director of various subsidiary companies of the Company. He is also the Chairman of Hong Kong Tobacco Company Limited, a Non-Executive Director of China National Aviation Company Limited, and an Independent Non-Executive Director of China Petroleum and Chemical Corporation.

Mr. Ho returned to Hong Kong in the late 1990s from the U.S. to take over his family business. In 2001, Mr. Ho acquired the Group and formed strategic partnerships with reputable media corporations globally with an aim of developing Sing Tao into a multimedia corporation serving global Chinese communities.

Mr. Ho contributes much to public affairs. He is a member of the Standing Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and an Economic Consultant of Shandong Provincial Government of the PRC. He is also an Honorary Trustee of Peking University and a Trustee of University of International Business and Economics in the PRC.

**Mr. Jia Hongping**, aged 4l, is the Chief Representative of the Beijing office of the Group and also a director of various subsidiary companies of the Company. Mr. Jia brings with him a wealth of experience in management, investment and government relations to the Group. In 1998, Mr. Jia joined the Lear Corporation China Limited as the Executive Director & Chief Representative at the Beijing office.

Prior to joining the Group, Mr. Jia had worked in various capacities in the government departments under the China State Council. He holds a Bachelor's Degree from the Beijing Institute of Technology University.

### 執行董事

何柱國先生,現年55歲,現任本公司主席兼本公司多間附屬公司之董事。他同時也擔任香港煙草有限公司主席、中航興業有限公司非執行董事及中國石油化工股份有限公司獨立非執行董事。

何先生早年定居美國·90年代後期回返香港接管家族生意。二零零一年·何先生收購歷史悠久的本集團·正式進軍媒體·並與多家國際媒體機構組成策略性夥伴·致力將星島發展成為服務全球華人地區的跨媒體集團。

何先生為中國全國政治協商會議常務委員 會委員、山東省人民政府經濟顧問、北京大 學名譽校董及對外經濟貿易大學校董。

賈紅平先生,41歲,本集團北京辦事處首席 代表兼本公司多間附屬公司之董事。賈先 生在企業管理、投資策略及政府關係等各 方面均擁有豐富經驗。一九九八年,賈先生 擔任美國李爾中國有限公司執行董事兼北 京代表處首席代表。

加盟本集團前,賈先生在隸屬於中國國務院的多個部門歷任要職。賈先生持有北京理工大學工科學士學位。

# Directors and Senior Management 董事及高級管理層

**Mr. Jim Sui Hing**, aged 52, joined the Group as the Editor-in-Chief of The Standard in September 2001, and is now the Managing Director of overseas operations of the Company. Prior to joining the Group, he was the Chief Operating Officer of Mainstream Broadcasting Inc. in Canada. Mr. Jim has extensive experience in the media industry. He previously held various senior positions in a number of major Hong Kong and overseas newspapers and broadcasting companies, such as South China Morning Post, Asia Television Ltd., The Oriental Daily News, Hong Kong Commercial Broadcasting

Company Limited and Fairchild Television, Vancouver. He has also served as a Senior Information Officer with the Hong

Kong Government.

詹瑞慶先生,52歲,於二零零一年九月加入本集團擔任《英文虎報》之總編輯,現時為本公司之海外業務董事總經理。在加入本集團前,詹先生曾任職加拿大華僑之本生鹽前,詹先生擁有豐富之傳媒工作之營運總裁。詹先生擁有豐富之傳媒工方時、曾於《南華早報》、亞洲電視、《東方時報》、香港商業廣播有限公司及溫哥華廣播和限公司及溫哥華廣播和限公司出任高職,並曾於香港政府擔任高級新聞主任一職。

**Mr. Lai Ting Yiu**, aged 53, joined the Group in 1999 as the Executive Chief Editor of Sing Tao Daily. He is currently the Publisher of Eastweek and the Chief Executive Officer of the magazine group and responsible for overseeing the publication of magazines of the Group. Mr. Lai is also a director of various subsidiary companies of the Company. Prior to joining the Group, Mr. Lai held various key positions in various renowned media companies.

黎廷瑤先生,53歲,於一九九九年加入本集 團擔任《星島日報》之執行總編輯,彼現為 《東周刊》之社長及本集團雜誌業務之行政 總裁,專責管理雜誌出版業務。黎先生亦為 本公司多間附屬公司之董事。黎先生於加 入本集團前,曾於多家著名的傳媒公司擔 任要職。

**Mr. Lo Wing Hung**, aged 42, joined the Group as Chief Editor of Sing Tao Daily in 1999. He was the Chief Executive Officer of the newspaper group of the Company prior to his new appointment as the Chief Executive Officer of the Company in April 2005. Mr. Lo is also a director of various subsidiary companies of the Company. Mr. Lo has extensive experience in the media industry. Prior to joining the Group, Mr. Lo worked for a number of major newspaper and television companies in Hong Kong. He is a member and spokesman of the Newspapers Society of Hong Kong.

盧永雄先生,42歲,於一九九九年加入本集 團出任《星島日報》之總編輯,彼於二零零 五年四月被委任為本公司之行政總裁前曾 為本集團報章業務之行政總裁。盧先生亦 為本公司多間附屬公司之董事。盧先生為 業內資深從業員,於加入本集團前,曾在多 家香港主要報章及電視台工作。彼現為香 港報業公會之委員及發言人。

**Mrs. Sy Wong Chor Fong**, aged 64, joined the Group in 1996. She is also a director of various subsidiary companies of the Company. She has been engaged in the import and export trading business for many years. She has thirty years of experience in the distribution of consumer products in China, including seventeen years of experience in the distribution of photographic products.

施黃楚芳女士·64歲·於一九九六年加入本集團。彼為本公司多間附屬公司之董事·擁有豐富的進出口貿易經驗·從事中國消費品分銷業務達三十年·其中十七年主力分銷攝影器材。

# 董事及高級管理層

Mr. Wong Wai Ming, aged 47, joined the Group as the Chief Executive Officer in 2000. Mr. Wong has extensive knowledge and experience in investment banking business in Greater China. Prior to joining the Group, Mr. Wong was the Deputy CEO of the Bank of China International Holdings and was responsible for equity capital markets business in Hong Kong and China. Mr. Wong is a Chartered Accountant and holds a Bachelor of Science Degree from University of Manchester, Institute of Science and Technology in the United Kingdom. Mr. Wong is an Independent Non-Executive Director of Lenovo Group Limited, Linmark Group Limited and I.T Limited.

區投資銀行業務有廣泛知識及經驗,加入本集團前為中銀國際控股有限公司副執行總裁,負責中港的股票融資市場業務。黃先生為特許會計師及持有英國曼徹斯特大學理學士學位。黃先生為聯想集團有限公司,林麥集團有限公司及I.T Limited的獨立非執行董事。

**黃偉明先生**,47歲,本集團行政總裁,於二 零零零年加入本集團。黃先生在大中華地

Mr. Wong has resigned as an Executive Director and the Chief Executive Officer of the Company with effect from 12 April 2005 due to personal reason.

**Mr. Yang Yiu Chong, Ronald Jeffrey**, aged 38, joined the Group in 2001. He is currently overseeing the operations of the Group's major supporting functions and is a director of various subsidiary companies of the Company. He is also responsible for evaluating investments projects and exploring merger and acquisition opportunities for the Group. Mr. Yang gained wealth of experience in finance and investment arena and had participated in numerous corporate finance activities for several listed companies in Hong Kong as well as worked

楊耀宗先生·38歲·於二零零一年加入本集團,現負責管理本集團旗下主要部門的整體日常營運,同時評估集團旗下之投資項目和發掘各種收購及合併機會,亦為本公司多間附屬公司之董事。楊先生在財務及

黄先生因私人理由於二零零五年四月十二

日辭去本公司執行董事及行政總裁之職

目和發掘各種收購及合併機會,亦為本公司多間附屬公司之董事。楊先生在財務及投資領域累積多年豐富經驗,期間參與不少香港上市公司的企業融資活動,並曾在跨國投資銀行任職。

Prior to joining the Group, he held senior positions in Leefung Asco Printers Holdings Limited, responsible for the group's financial affairs and business development. He is also a Non-Executive Director of Karce International Holdings Company Limited.

加入本集團前,彼在利豐雅高印務集團有限公司擔任高級職位,負責管理該集團之財務事務及業務發展。楊先生現亦為泰盛實業集團有限公司之非執行董事。

### NON-EXECUTIVE DIRECTOR

at a leading international bank.

# Mr. Leung Chun Ying, aged 50, has been a Director since 2000. He is currently a Member of Executive Council of the Hong Kong Special Administrative Region. He is also the Chairman of DTZ Debenham Tie Leung Limited. Mr. Leung is a Member of the National Standing Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, an Honorary Advisor to a number of China Government Organizations, namely, Leading Group Shanghai Government on Land Reform, Shenzhen Government on Land Reform and Tianjin Government on Land Reform. He is also an Honorary Consultant to the Pudong Development, Leading Board Shanghai Government.

### 非執行董事

務。

梁振英先生·50歲·自二零零零年起擔任董事·現為香港特別行政區行政會議成員、戴德梁行有限公司之主席。梁先生亦為中華人民共和國全國政協常務委員會委員及為多個中國政府組織之名譽顧問·包括上海市及深圳市土地使用制度改革領導小組顧問,天津市政府房地產顧問、上海市浦東開發領導小組顧問等。

### INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

Mr. Timothy David Dattels, aged 47, has been a Director since 2003. He is a Managing Director for Newbridge Capital, LLC, the Asian investment vehicle for Texas Pacific Group. Mr. Dattels retired as Managing Director of Goldman Sachs in January 2003. He has held various management positions at Goldman Sachs since joining the firm from First Boston in 1990. He was elected Partner in 1996 and was head of Investment Banking for all Asian countries outside of Japan from 1996-2000 where he advised several of Asia's leading entrepreneurs and governments. In addition, he served on the firm's Management Committee in Asia. From 2001 to 2003 he served as the head of the firm's Menlo Park office and as a member of the Firm's Technology Operating Committee.

Mr. Dattels serves as a Director of Shenzhen Development Bank, one of the five banks listed in China and Shangri-La Asia, Asia's leading hotel brand. In addition, he is a board member of Primedia, a NYSE listed publishing company. He is a trustee of the Asian Art Museum of San Francisco and also serves on the Dean's Advisory Board of the Rotman School of Business at the University of Toronto as well as a member of the Asia Pacific Council of The Nature Conservatory. He holds a BA (Honors) from The University of Western Ontario, 1980, and an MBA from Harvard Business School, 1984.

**Ms. Ho Chiu King, Pansy Catilina**, aged 42, has been a Director since 2001. She currently is the Managing Director of Shun Tak Holdings Limited, the Chief Executive Officer and Director of Shun Tak – China Travel Shipping Investments Limited, a Director of Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A.R.L., the Chairman of Macau Tower Convention & Entertainment Centre, and an Executive Director of Air Macau Company Limited.

### 獨立非執行董事

Dattels先生為深圳發展銀行(中國五大上市銀行之一)及香格里拉(亞洲)首屈一指品牌酒店之董事。此外,彼為一家在紐約交易所上市之出版公司Primedia之董事會成員。Dattels先生為三藩市Asian Art Museum之受託人,亦為多倫多大學Rotman School of Business院長諮詢委員會服務並為美國大自然保護協會亞太理會會員。彼持有西安大略大學之榮譽商業學位(一九八零年),並持有哈佛商學院工商管理碩士學位(一九八四年)。

何超瓊女士,42歲,自二零零一年起擔任董事,現任信德集團有限公司董事總經理,同時亦為信德中旅船務投資有限公司行政總裁兼董事,並身兼澳門旅遊娛樂有限公司董事、澳門旅遊塔會展娛樂中心主席及澳門航空股份有限公司執行董事。

# 董事及高級管理層

Besides gearing her efforts in business endeavors, Ms. Ho also serves on a host of economic, social and public services. In China, such participation and services include being a Committee Member of The Chinese People's Political Consultative Conference of Beijing, an Executive Committee Member of All-China Federation of Industry & Commerce and the Vice President of the Chamber of Tourism of the Federation, an Executive Vice President of Guangdong Chamber of Foreign Investors, and an Executive Committee member of the Beijing Women's Federation.

除了專注其集團的企業營運和業務發展,何女士亦參與眾多社會公益事務。在國內,何女士現任政協北京市委員會委員、中華全國工商聯執行委員會委員暨工商聯旅遊業商會副會長、廣東外商公會常務副會長及北京市第十一屆婦女聯合會執行委員會委員。

In Hong Kong, she is a Member of the Museum Committee of the Government of the Hong Kong SAR Home Affair Bureau, a Member of the General Committee of the Hong Kong Philharmonic Society Limited, a Member of the Steering Committee of Institute for Enterprise of the Hong Kong Polytechnic University, a Member of the Executive Committee and Board of Directors of The Community Chest of Hong Kong, the Vice-Convenor of Hong Kong Federation of Women-Entrepreneurs Committee, a Founding Honorary Advisor and a Director of The University of Hong Kong Foundation for Educational Development and Research and an Advisory Council Member of The Better Hong Kong Foundation.

在香港,何女士亦積極參與及推動香港社會事務。現任職務包括:香港特別行香港時別行香港時別行香港時別行香港區區府民政事務局博物館委員會委員、香港區會有限公司常務委員會委員會委員會委員會及董事局成員會會及董事局成員會會對於一個大學和大學教研各份進會一女企業家委展基金和大學教研各份進會一女企業發展基金和大學教研表會更好基金和大學和大會更好基金和大學和大會更好基金和一個委員會委員。

Ms. Ho holds a Bachelor degree in marketing and international business management from the University of Santa Clara.

何女士擁有美國加州聖克萊大學市場學及 國際商業管理學士學位。

Mr. King Richard Yun Zing, aged 38, has been a Director since November 2004. He is a member of the board of directors of J.P. Morgan Securities (Asia Pacific) Limited and is a senior member of JP Morgan's investment banking team in Asia. He holds a Bachelors degree in Economics from Columbia University in New York and has over 10 years of investment banking experience in advising corporations, governments and entrepreneurs in financing strategies. Prior to joining JP Morgan, he held senior positions at various renowned institutions including Credit Lyonnais Securities Asia Limited and CITIC Pacific Limited, a Hong Kong listed conglomerate.

金元成先生·38歲·自二零零四年十一月起擔任董事·為摩根大通證券(亞太)有限公司董事會成員及摩根大通亞洲投資銀石行設高級人員。金先生持有紐約哥倫比亞大學頒發之經濟學學士學位·並在投資過光亞大學頒發之經濟學學士學位·並在投資資資學大學值於多家知名機構、政府及融資金先生曾於多家知名機構出任要職·包括里昂證券有限公司及香港上市集團中信泰富有限公司。

董事及高級管理層

**Dr. Tong Yuk Lun, Paul**, aged 64, has been a Director since 2000. He is currently the Managing Director of Hip Hing Construction Co. Ltd. and Chairman, Asia Pacific, of Parsons Brinckerhoff, an international engineering consultant. Between 1997 and 2001, Dr. Tong was a Director of Lai Sun Development Company Limited and Vice Chairman of Lai Fung Holdings Limited. Between 1995 and 1997, Dr. Tong was an Executive Director and Chief Executive Officer of Pacific Century Regional Development Limited. From 1978 to 1994, Dr. Tong took up a number of senior positions at the New World Group. Besides this, he was the General Manager of New World Development Co., Ltd. Dr. Tong holds B.Sc., M.Sc. and Ph.D. Degrees and has extensive experience in civil, structural and geotechnical engineering. He is a Member of Institution of Civil Engineers, London and Hong Kong Institution of Engineers and has also worked with British and Hong Kong engineering consulting firms.

Mr. Tung Chee Chen, aged 62, has been a Director since 2002. He is Chairman and Chief Executive Officer of Orient Overseas (International) Limited.

Mr. Tung graduated from the University of Liverpool, England, where he received his Bachelor of Science degree. He later acquired a Master's degree in Mechanical Engineering at the Massachusetts Institute of Technology in the United States.

Mr. Tung was the Chairman of Hong Kong Shipowner's Association between 1993-1995 and the Chairman of the Hong Kong General Chamber of Commerce between 1999-2001. Mr. Tung is an Independent Non-executive Director of Zhejiang Expressway Company Limited, PetroChina Company Limited, Wing Hang Bank, Limited, BOC Hong Kong (Holdings) Limited, Cathay Pacific Airways Limited and U-Ming Marine Transport Corporation. Mr. Tung is a member of the Hong Kong Port Development Council.

### **SENIOR MANAGEMENT**

All the executive directors of the Company are respectively responsible for the various aspects of the business and operation of the Group. These executive directors of the Company are regarded as the members of the senior management team of the Group.

唐玉麟博士,64歲,自二零零零年起擔任董 事,現任協興建築有限公司之董事總經理 及栢誠國際工程顧問公司之亞太區主席。 於一九九七年至二零零一年期間,唐博士 為麗新發展有限公司董事及麗豐控股有限 公司副主席。於一九九五年至一九九七年 間,唐博士為盈科亞洲拓展有限公司執行 董事及行政總裁。由一九七八年至一九九 四年,唐博士在新世界集團出任若干高級 職位。此外,彼乃新世界發展有限公司之總 經理。唐博士持有理學學士學位、理學碩士 及博士學位,並於土木工程、結構工程及土 力工程方面擁有相當豐富之經驗。彼乃倫 敦土木工程師學會及香港工程師學會之會 員,並與英國及香港兩地之工程顧問公司 工作。

董建成先生,62歲,自二零零二年起擔任董 事,為東方海外(國際)有限公司主席及行 政總裁。

董先生曾分別獲英國利物浦大學頒授理學 學士學位及美國麻省理工學院頒發機械工 程碩士學位。

董先生於一九九三年至一九九五年為香港 船東會主席及於一九九九年至二零零一年 出任香港總商會主席。董先生現亦為浙江 滬杭甬高速公路股份有限公司,中國石油 天然氣股份有限公司,中銀香港(控股)有 限公司,永亨銀行,裕民航運股份有限公司 及國泰航空有限公司之獨立非常務董事。 董先生現亦為香港港口發展局成員。

### 高級管理層

本集團的所有執行董事均各別負責本集團 的各項業務及營運。所有執行董事均被視 為本集團高級管理層。